

**PROVERBI  
E MODI DI DIRE**

## PAREMIOLOGIA

Studio dei proverbi — di quelle espressioni, cioè, che hanno un contenuto filosofico e ironico nel contempo, che riflettono qualunque branca dello scibile umano e che camminano di pari passo cogli anni e coi secoli; che hanno avuto origine da un fatto storico, da un avvenimento, da una qualunque cosa personale, da un incidente qualsiasi, da un motivo trascurato, di cui si è impossessato il popolo, da una cosa grande o da una piccola.

Il dire che i proverbi siano inezie o cose di nessun conto è misconoscere la parte più significativa della filosofia e dell'animo popolare. Lo aver compendiato in pochissime parole un fatto avvenuto, imprimerlo nella mente e nella memoria delle genti, obbligare i secoli a portarlo seco e conservarlo pure così come è stato ideato, è grandioso. Si dimenticano facilmente la storia, la geografia, la letteratura, le lingue classiche, ma non un proverbio, il quale si presenta spontaneamente al nostro parlare allora quando abbiamo bisogno di compendiare o di ricordare un qualunque avvenimento che confaccia col nostro dire, e per sanzionare un nostro principio o una nostra asserzione. E' il proverbio la sanzione, il riconoscimento legale, preciso, apodittico di una conversazione animata e discordante; è la sintesi di un ragionamento; è il tacitare un vanitoso sedicente colto; è il dar ragione o torto a un tizio dopo che si è tanto scalmanato per imporre la propria volontà e la propria opinione.

Una divisione esatta dei proverbi, per ciò che dicono, non è possibile: in quanto qualcuno che esternamente — preso il

puro significato delle parole — dice di un animale, intimamente poi si connette con un fatto storico (*comu t'arridduiscisti 'addu di Sciacca ad essiri pizzuliatu di la ciocca*); altro che dice di generi di ortaggi ci fa ricordare un ordine religioso (*cònzala comu voi sempri è cucuzza*). E questa impossibilità di divisione la si desume anche dal fatto che molti proverbi che in un dato paese si esprimono con date parole ed hanno un dato significato, in un altro paese, pur mantenendo le stesse parole, dicono altro contenuto (*va pi fujiri e trova turchi*). Ognuno crede che tale proverbio si riferisca alle guerre contro i turchi: sta bene. Da noi invece si riferisce alle razzie che commettevano i pirati nelle nostre campagne, specie in quelle poste a spiaggia di mare e per cui i nostri poveri contadini non potevano fuggire perchè ovunque erano pirati e turchi.

I proverbi e modi di dire sono una maniera sbrigativa e concisa di mettere in relazione con l'intelletto quanto succede all'esterno. Sono la scienza del popolo, che il più delle volte in poche parole o in un verso compendia e racchiude molta filosofia, studio, esperienza: sono una maniera molto concisa di stabilire un paragone: sono la conseguenza di un fatto, di un episodio, di un litigio, di un avvenimento: sono la illazione precisa e comprensiva di un discorso; sono la parola, la semplice parola, che contende il cammino a una conferenza; sono la diagnosi netta, insindacabile di un libro: sono la demolizione di un individuo tronfio per la carica che occupa: sono il ridicolo che s'affaccia che demolisce sono lo scherno che tagliuzza: sono la sintesi di mille fatti e di mille manifestazioni.

**PROVERBI E MODI DI DIRE**  
**IN USO NEL COMUNE DI ERICE**

- *Ogni tinta acqua leva siti.*
- *'U fingiri è virtù; 'u càrciri è risposta.*
- *Cui nun sapi l'arti chiuri 'a putia.*
- *Pizzica muzzica e fa setti (o tira 'a staffa).*
- *Tintu cu' metti 'i spaddi 'nterra.*
- *Ceusi e mala vinnita e putiara cu' la vista.*
- *Lìsina grossa e spau minutu  
curri viddanu chi fusti futtutu.*
- *Cci dissi 'u puddicinu 'nta la nassa  
tuttu lu munnu è comu 'ncasa nostra.*
- *Pi 'ntentu o carità lu monacu veni ccà.*
- *Funci pateddi e granci, spennì assai e nenti manci.*
- *'A gaddina fa l'ovu e a lu gaddu cci abbrucia lu culu.*
- *'Ncasa di Pilucchedda sunaturi?*
- *Cui si fida 'un havi a essiri 'ngannatu.*
- *Si sapi unni si nasci ma 'un si sapi unni si mori.*
- *'U pèntisi di poi 'un servi chiu.*
- *Fari 'u fissa pi nun paari 'u daziu.*
- *'A quartara chi truzza cu la petra o si rumpi o si  
ciacca.*
- *'A pignata 'ncumunia nun vugghi mai.*
- *Asciugari cu lu stessu suli.*
- *Fa mali e pènsaci; fa beni e scordalu.*
- *Ammazza cchiu la lingua chi la spata.*
- *Unni cci trasi 'u suli, 'un cci trasi 'u mericu.*
- *Si voi stari beni, làmentati.*
- *Megghiu sceccu vivu chi dottu mortu.*
- *Lu no è paci lu sù è verra.*
- *Cci voli orvu a 'nnivinari vintura?*
- *Cui appi pani muriu, cui appi focu campau.*
- *Quannu 'un c'è autru accatta opi.*

- *Cui mangia babbaluci caca corna e cui mangia car-  
rubbi caca ligna.*
- *Metti a denti chi risenti.*
- *Cui mangia cu' dui vuccuna s'affuca.*
- *Pi 'na mangiata nun ti fari pappuni  
pi 'na vivuta nun ti fari 'mbriacuni.*
- *Mangia e vivi a gustu tò, ma vesti a gustu d'autri.*
- *Vinu bonu sinu a la fezza e drappu bonu sinu a la pezza.*
- *Omu di vinu nun vali un carrinu.*
- *Cui si voli 'mbriacari s'imbriaca di vinu bonu.*
- *Cui cari e si susi un si chiama caruta.*
- *Cci dissì la vacca a lu voi  
ognunu sapi l'affari soi.*
- *'Na botta a la vutti e 'na botta a lu timpagnu.*
- *L'arma a Diu e la robba a cui tocca.*
- *Muntagni cu muntagni nun si junginu, ma l'omini di  
lu munnu sù.*
- *Cci sunnu tanti asini a la fera.*
- *Di st'erva si fa la scupa, ma no di 'sta troffa.*
- *Ed è lu sali chi fa li vermi.*
- *Me patri è cuccidatu e iu moru di fami.*
- *'Ntra porci turchi e cristiani nun si sapi quantu semu.*
- *Parlu cu tia sòggira e sèntimi tu nora.*
- *Mentri 'u mericu sturia 'u malatu si nni va.*
- *Si cari 'u saristanu è 'mbriacu, si cari l'arcipreti è  
vertigini.*
- *Cui tocca spini si pungi.*
- *Lu sceccu unni s'aggiucca si susi.*
- *Scarpi e cappeddu fannu l'omu beddu.*
- *Cui paga mastro nun paga mastria.*
- *'Na stizza d'ogghiu fa 'na tacca tanta.*
- *Megghiu povira onurata chi ricca sbrugnata.*
- *Lu schettu pi lu munnu gira sulu  
unni va trova risettu  
pinsirusu 'un cci sta mai:  
l'omu 'nveci maritatu*

- avi sempri affanni e guai.*
- *La megghiu parola è chidda chi nun si dici*
- *Si ti voi maritari ti mariti*  
*si voi stari schetta 'un fari liti.*
- *Dinari e vuredda.*
- *Comu' u cavaddu di carrozza*  
*bona giuvintù tinta vicchiaia.*
- *Curri, curri chi t'arrivu.*
- *L'acqua va sempri a lu mari.*
- *Lu sirpenti si nun ti viri ti senti.*
- *Facci senza culuri o sbirru o trariturì.*
- *Lu suli quannu affaccia, affaccia pi tutti.*
- *L'arvulu pecca e la rama ricivi.*
- *L'acqua pigghia sempri lu pinninu.*
- *Lu piru quannu è fattu cari sulu.*
- *L'occhiu ni voli la so parti.*
- *Fatti fama e curcati.*
- *Di la mala nova pigghiani la prima.*
- *Lu vinu è la minna di li vecchi.*
- *Va levami ssu puci (o ssa zicca) di la testa.*
- *Matri chi mangianu? Pani crusta e muddicuni.*
- *Quannu lu surci nun po arrivari a la saimi dici chi feti.*
- *Lu jocu tanti voti addiventa focu.*
- *Guardati di cui si talia li curri di li scarpi.*
- *Lu pani travagghiatu è duci assai.*
- *Cui avi zicchi 'nculu si li scippa.*
- *Cui va a la zita senz'essiri 'nvitatu*  
*'nterra si trova assittatu.*
- *Salutari cu' lu cappeddu chi s'avi.*
- *Cui ti voli mali ti fa rìriri, e cui ti voli beni ti fa*  
*chiancìri.*
- *Dari vistenta a li picciriddi.*
- *Piscia e va curcati.*
- *Lu sceccu zoppu si godi la via.*
- *Megghiu corna chi nichei.*
- *Prattica megghiu di tia e facci (o pagaci) li spisi.*

- *Megghiu latru chi sbirru.*
- *L'omu pi la parola e lu voi pi li corna.*
- *La chiavi d'oru apri tutti li porti.*
- *Mi lassaru cu li canni a li manu.*
- *Cui è cacatu seri 'mpizzu.*
- *Garzuna e gaddini allordanu a casa.*
- *Stommacu forti e cantatilla prestu.*
- *Lu sonnu di la matina è duci assai  
tu dormi quantu voi sùsiri t'hai.*
- *Tu mangiasti sardi e iu tunnina  
differenza nun c'è semu a la pari.*
- *Mèrici vecchi e spiziali ricchi.*
- *Arvulu curtu tuttu fruttu, arvulu longu tàgghiacci 'i peri.*
- *Ogni 'mpirimentu servi pi giuvamentu.*
- *Lu granciu 'nciuria a la cufuruna.*
- *Si lu russu fussi fidili, 'u diavulu fussi ne' celi.*
- *A la squagghiata di la nivi pàrinu 'i pirtusa.*
- *Amici di luntanu si vàsanu li manu.*
- *Megghiu lu tintu canusciutu chi lu bonu a canusciri.*
- *Parlari picca è miricamentu.*
- *La quartara cu lu tantu jiri all'acqua o si rumpi o si  
ciacca.*
- *Quannu si sciarrianu li mulinara varda li sacchi.*
- *Megghiu cura di sarda chi cura di balena.*
- *Vucceri, marinara e sbirri nun cei aviri amicizia chi la  
sgarri.*
- *Megghiu surari chi tussiri.*
- *'U vistiolu havi a lingua grossa e nun po parlari.*
- *A quarari vecchi bozza e pirtusa.*
- *'Ntra patri e figghiu nun c'è cunsigghiu.*
- *Luntanu di l'occhi luntanu di lu cori.*
- *'A vespa si nun è tuccata nun muzzica.*
- *Cosa chi nun t'apparteni nè mali nè beni.*
- *'U Signuri nun veni cu la ferla.*
- *Cui nun accetta nun merita.*
- *Ancora c'è suli cei dissi ruvina.*

- *Adura la robba chi la robba adura a tia.*
- *Ancora nun è mustu e è fattu acitu.*
- *Tutti avemu pali e còculi.*
- *Suli forti acqua vicina.*
- *A gatti vecchi surci castagnoli.*
- *Sant'Antoni nun na avutu mai bisognu di porci.*
- *Voi caminari senza 'mpacciu?*  
*a cui ti spia dicci sempri: chi sacciu?*
- *Malu signu quannu 'i baasci filanu.*
- *Longa la corda e curta la curera*  
*l'omu quannu è fissa pari 'ncera.*
- *Schetti vecchi e maritati senza figghi*  
*chianciuti vivi e riruti morti.*
- *Celu picurinu si nun chiovi oj chiovi dumani matinu.*
- *Culu chi nun è 'nsegnatu a causi novi si li caca pi la*  
*strata.*
- *Celu picurinu acqua o ventu vicinu.*
- *'A scupa nova fa scrusciu.*
- *Gaddina chi camina porta a bozza china.*
- *Pigghia munnizza di lu to munnazzaru.*
- *Rutta pìrita e stranuti sunnu signi di salutì;*  
*baragghi, stinnigghi e lagnusia sunnu signi di malatia.*
- *Pigghia e para, para e pigghia*  
*lu sàutu chi fa la matri fa la figghia.*
- *Cui va 'Palermu e nun viri Murriali*  
*parti sceccu e torna maiali.*
- *Cui havi 'u re di Spagna 'nta li manu*  
*fa Pasqua Natali e San Martinu.*
- *Ammàtula ti pèttini e t'allisci*  
*lu cuntù chi t'hai fattu nun t'arrinesci.*
- *Cci dissi 'u cappillanu a la badissa*  
*senza dinari nun si canta missa.*
- *A taci maci e cui pizzica accunsenti.*
- *Nenti avia e nenti haiu*  
*comu vinni mi nì vaiu.*
- *Cui nun havi di lu so, nun mangia a gustu so.*



- *Cui havi dinari assai sempri cunta  
e cui havi muggghieri bedda sempri cantu.*
- *Ti vulisti maritari? ligna 'ncoddu hai a purtari.*
- *Cui cari 'mpuvirtà perdi l'amici.*
- *Attacca 'u sceccu unni voli 'u patruini.*
- *Tangi si tu porti mangi.*
- *Accattu ciaramiri e vinnu grasti.*
- *Si voi campari 'mpaci ascuta viri e taci.*
- *Amuri di mamma nun ti 'nganna.*
- *Accussì va lu munnu cui nata e cui va 'nfunnu;  
e cui natari 'un sa chiu a funnu si ni va.*
- *Arvulu vecchiu e cavulu ciurutu  
soccu cci hai fattu e fai è pirdutu.*
- *A iddu a iddu ch'è cani arraggiatu.*
- *A chi arrivasti Stefanu Carini  
a carriari porci a lu patruini.*
- *Lu carvuni si nun tingi mascaria.*
- *'U curnutu 'ncasa sua e 'u fissa unni va va.*
- *Cci dissi lu surci a la nuci  
dammi tempu chi ti percìu.*
- *A tempu di diluviu tutti li strunza natanu.*
- *Nun putennu accattari patìu.*
- *Acqua assuppa viddani e genti minchiuna quantu n'in-  
contra.*
- *Amuri quannu voli trova locu.*
- *Cui n'appi n'appi cassateddi di Pasqua.*
- *La furmicula quannu voli mdriri metti l'ali.*
- *Cui lassa la via vecchia pi la nova  
li guai chi va scanzannu ddà li trova.*
- *Cui allonga accurza e cui accurza allonga.*
- *Si 'ncontri un lupu e un greco, ammazza 'u greco e  
lassa stari 'u lupu.*
- *Cavaddu ciarmuniatu cci luci lu pilu.*
- *Cci dissi lu sceccu a lu malu  
avemu cosi di pigghiarla 'nculu.*
- *Cavaleri e malu passu dinni beni e stacci arrassu.*

- *Cci dissi Cristu a l'Apostuli soi  
tutti li sculaturi sunnu mei  
(o quannu vulemu partiri sta a nu).*
- *Cònzala comu voi sempri è cucuzza.*
- *Cu lu tempu e cu la pagghia si maturanu li zorbi.*
- *Cui si senti pùngiri nesci fora.*
- *Tanu pisa e Lorenzu abbannia.*
- *Bona parola bono locu trova.*
- *Cui pràttica ammaistra, all'annu diventa mastru.*
- *A li nozzi di l'avaru trovatucci.*
- *Acqua passata nun macina mulinu.*
- *Cui cumanna fa liggi.*
- *Megghiu cumannari chi futtiri.*
- *Amici e megghiu e cavuli cu l'ogghiu.*
- *Cci vonnu cippi di centu cantara  
chi lu focu di la pagghia pocu dura.*
- *Lignati e corna cu l'avi si li teni.*
- *Cui paga primu mangia pisci fitusi.*
- *Cunsigghiati cu' tutti ma tèniti cu' lu tò.*
- *Cui si marita sta cuntentu un annu  
cui ammazza un porcu sta cuntentu un annu.*
- *Cui camina trùppica e cui mangia fa nuiddichi.*
- *Cui duna pani a lu cani di cui  
perdi lu pani e lu cani di chiui.*
- *Cui havi cummunitati e 'un si ni servi  
mancu c'è cunfissuri chi l'assolvi.*
- *Omu chi s'intrica pati d'infamità.*
- *Cui fa centu e nun fa l'unu  
perdi l'unu e i centu puru.*
- *Cui di facci e cui di vacca  
nun c'è nudda bedda tutta.*
- *Cui scecchi caccia e stranii criri  
facci di Paradisu nun ni viri.*
- *Nun su li donni chi nun mi gustanu  
sunnu li dinari chi nun m'abbastanu.*
- *Nuddu si pigghia si nun s'arrassumigghia.*

- Cui si curca cu li cani si susi cu li puci.
- Cui nasci tunnu 'un po mòriri quatratu.
- Parlari picca e robbi di pannu, nun hannu fattu mai dannu.
- Cui havi amuri a Diu campa filici  
e cui dinari 'un ha perdi li amici.
- Comu mi viri mi scrivi.
- Cui sputa 'ncelu 'nfacci torna.
- Accarizzia 'u cani pi cera di lu patruni.
- Cui pràtica lu zoppu 'mpara a zuppicari.
- Cui fa vasteddi ni fa nichì e beddi.
- Cui havi lu pòviru pi parenti  
si cunsuma e nun fa nenti.
- Cui havi cugnintura e nun si la pigghia  
mèttilu a mangiatura e dàcci pagghia.
- Cui va drittu campa affrittu.
- Diu è lungusu ma no diminticusu.
- Dui sunnu li putenti, cui havi assai e cui nun havi nenti.
- Li jardina siccanu e li munnazzara ciuriscinu.
- Di li scecchi e li stadduna sempri arrassu si ni stà.
- Dissi lu puddicinu 'nta la nassa  
unni maggiuri c'è minuri cessa.
- Doppu ch'arrubbaru a Santa Chiara cci ficiru li porti  
di ferru.
- Comu 'u cani di l'ortulanu: nè cogghi nè fa cogghiri.
- Comu 'u mastru scarparu senza scarpi  
e comu 'u mastru ferraru senza ferri.
- È tintu lu nuru ma è chiù tintu essiri sulu.
- Assimigghi a lu granatu, beddu di dintra ma rintra sii  
vastatu.
- Megghiu l'ovu ora chi 'a gaddina dumani.
- Vali chiu 'na grazia chi centu biddizzi.
- Vacca figghiata 'o màrcatu t'aspettu.
- Occhiu chi nun viri, cori chi nun doli.
- Chiu vecchi si fa chiu assai s'apprenni.
- Megghiu pani e sali cu' la paci

- chi cu la verra fasciani e pirnici.*
- *A chi ti arriducisti gaddu di Sciacca  
a essiri pizzuliatu di la ciocca.*
- *Dissi lu profeta cucca  
quannu chiovi è signu d'acqua.*
- *Quannu viriti nèspuli chianciti  
chistu è l'ultimu fruttu di l'estati.*
- *Quannu la siritina è mala  
pigghiala pi la rètina la mula.*
- *Nun ti fidari d'amuri di donna  
prima t'alliscia e poi t'inganna.*
- *'A rrota nun firria senza lu grassu.*
- *Si su dui spassu e jocu  
si su chiuvi ciammi e focu.*
- *Viri chiu un orvu 'ncasa sua  
chi cu' havi centu occhi 'ncasa d'autru.*
- *Di la matina si viri 'u bon giurnu.*
- *Geniu è amari e dormiri 'nterra.*
- *Cui campa di spiranza mori di disiu.*
- *'Ntra tri cosi si canuscimu l'amici  
carciari malatii nicissitati.*
- *Nun prumittiri vuta a santi, e mancu cuddureddi a pic-  
ciriddi.*
- *'U gattu è di la casa, 'u cani di lu patruni.*
- *O cu' d'abbisi o cu' fella  
havi a sunari 'a tarantella.*
- *Quannu chi canta lu 'ncincirincìò  
ogni patruni cangiari si pò.*
- *Quannu lu o Jareddu nu ci havi nasca  
cci servi pi calunnia la musca.*
- *Cui suspira nun è cuntenti  
cu' 'un havi dinari si santia  
cu' di vecchi si 'nnamura  
si la chianci la vintura.*
- *Cui vinni scinni.*
- *I ricchi comu vonnu e li poviri comu ponnu.*

- *Ogni ciuri è signu d'amuri.*
- *'Na sula ciuri nun ha fattu mai primavera.*
- *Ardu pagghia pi nun aviri ligna.*
- *Ariu nettu nun havi paura di trona.*
- *A ogni aceddu lu so niru è beddu.*
- *Bon tempu e malu tempu nun dura tuttu 'u tempu*
- *L'arvulu s'addrizza mentri è viridi.*
- *Sceccu chi mangia assai attaccalu curtu.*
- *L'occhiu di lu patruni 'ngrassa 'u cavaddu.*
- *Quannu lu gaddu canta fora ura*  
*a chianciri lu tempu nun addimura.*
- *Sciloccu 'mprena e tramuntana figghia.*
- *Truniannu truniannu havi a chioviri.*
- *Terra vacanti nun paga patruni.*
- *Zotta paa a timpuni.*
- *Ziti e tammuredda pi tri jorna cumparinu beddi.*
- *Zuccaru 'un guasta bivanna.*
- *Voi lu cani? nutricalu nicu,*  
*voi l'aceddu? pigghialu senz'ali,*  
*pi canusciri 'n'amicu*  
*t'hai a mangiari 'na sarma di sali.*
- *Unni t'hai fattu l'està fatti l'invernu.*
- *Tummina tummina sunnu li guai*  
*tu mi tingisti e iu t'aggramagghiai.*
- *Vota gira e firria 'u parpaggiuni mori 'nta la cannula,*
- *Tutti li missi all'artaru maggiuri.*
- *Testa firuta si mèrica e passa*  
*ma lu cori firutu 'un passa mai.*
- *Tintu cu metti amuri a li baasci*  
*perdi l'arma, la robba e 'mpuwirisci.*
- *Ciatu di lu me ciatu*  
*porta rispettu si ni voi purtatu.*
- *Si lu 'mprestitu fussi bonu s'impristassiru li muggghieri.*
- *Sparagna la farina*  
*mentri la coffa è china;*  
*quannu lu funnu pari*

- nun servi chiu lu sparagnari.*
- *Cent'anni si campa 'nto 'n'ura si mori.*
- *Stommacu meu fingi e agghiutti  
ora chi sii 'nsegnatu a tutti 'i botti.*
- *Sapiri unni dormi 'u lèppiru.*
- *Si a ogni cani ch'abbaia cci tiri 'na petra nun t'arrestanu vrazza.*
- *Annata ciciriddaria annata frumintaria.*
- *Curri quantu voi, tèniri t'hai.*
- *Passu arrubbatu passaci sicuru.*
- *Innaru siccu burgisi riccu.*
- *Quannu si curca lu lavuri 'u patruni si susi.*
- *'U putiaru soccu havi abbannia.*
- *'U Signuri duna viscotta a cui nun havi anghi.*
- *Pascenza cci voli a li burraschi;  
cc'è nuddu ch'havi meli senza muschi?*
- *Cu' amici e cu' parenti  
nun cci accattari e nun cci vinniri nenti.*
- *Quannu viri tanti cani supra un ossu  
læssali stari e vattini arrassu.*
- *Si voi campari libiru e biatu  
megghiu sulu chi mali accumpagnatu.*
- *Trivulu pi trivulu mi tegnu a me maritu ch'è diavulu.*
- *Tumazzu duru nun pigghia salamora.*
- *Dui cosi nun pigghianu fumu: ventu e negghia.*
- *Unni c'è campani c'è buttani.*
- *Mazza grossi, ligna sicchi e a dui grana.*
- *Soccu nun voi pi tia ad autru nun fari.*
- *Zeru va zeru un cantàru e vinticinco.*
- *L'omu di vinu nun vali un carrinu.*
- *Lu sceccu quannu arragghia  
o havi siti o voli pagghia.*
- *L'occhiu ni voli la so parti.*
- *Parlaminni mali ma parlaminni spissu.*
- *Cui va a mannara mangia ricotta.*
- *A rìsicu si pigghianu li gabelli.*

- *Pani e cipudda e cori cuntenti.*
- *Allatu di li re biatu cu' c'è.*
- *Stenni 'u peri pi quantu 'u linzolu teni.*
- *Vesti zuccuni chi pari baruni.*
- *Peri di ciocca nun scaccia puddicini.*
- *Fatti virrutu chi si timutu.*
- *Amuri biddizzi e dinari*  
*sunnu tri cosi chi nun si ponnu ammucciari.*
- *Cani ch'abbaia assai muzzica pocu.*
- *Nun putennu a lu seccu duna a la varda.*
- *'A vurpi vecchia nun 'ngaggia mai 'ntra la tràppula.*
- *'Ntra greci e greci nun si vinni abbraciu.*
- *Dura chiu 'na quartara ciaccata chi una sana.*
- *La megghiu acqua si la vvinu li porci.*
- *Lu spertu mori 'mmanu di lu fissa.*
- *Quannu lu lupu mangia cu lu cani*  
*poviri agneddi svinturati crasti.*
- *La robba di l'avaru si la mangia lu sciampagnuni.*
- *Ogni nasu sta a sso facci.*
- *La suverchia buntati*  
*finisci a minchialitati.*
- *'Ntempu di nicissitati ogni tinta acqua leva siti.*
- *Diu ti scanza di malu vicinu e di principianti di violinu.*
- *Lu priuri canusci li fratelli.*
- *'Na pecura rugnusa 'nfetta 'na jinia.*
- *'Nto muru vasciu tutti si cci appoianu.*
- *Puru 'a riggina appi bisognu di la vicina.*
- *La munita caca 'mmucca 'a la raggiuni.*
- *Lu sceccu porta la pagghia e lu sceccu si la mangia.*
- *Quannu 'u nicu nun ascuta a lu granni*  
*a mala banna li vèrtuli appenni.*
- *Morti e patruna nun si sannu quannu vennu.*
- *Cui fu fu; fu Turricianu.*
- *A parti di porci voi truvati agghianni?*
- *Cattigghiari 'u culu a la cicala.*
- *Ustu e riustu e capu d'invernu.*

- *Tuttu fumu e nienti arrustu.*
- *Ammuccia ammuccia chi tuttu pari.*
- *A tempu anticu*  
*la panza era sutta lu biddicu*  
*ora chi lu munnu è vutatu*  
*la panza è sutta e lu biddicu 'ncapu.*
- *Acqua davanti e ventu darrereri.*
- *Chista è la moru cui scatta scatta accusi si tratta*  
*cui mori mori e cui scatta scatta.*
- *A culuri di lu gattu quannu curri.*
- *Aviri la facci a conza di bumma.*
- *Aviri lu carvuni vagnatu.*
- *Doppu la cinquantina un malannu ogni matina.*
- *Una figghia e centu jennari.*
- *Scuncicari 'u gattu chi dormi.*
- *Ogni vanedda spunta a lu cassaru.*
- *La chiu dura a scurciarisi è la cura.*
- *Fari trasiri 'u sceccu pi la cura.*
- *Ogni forti trova 'u so forti.*
- *Lu stessu mortu 'nsigna a chianciri.*
- *Cui sparti n'havi a megghiu parti.*
- *Scupa nova pi tri jorna scrusci.*
- *Cui si vesti di li robbi d'autru prestu sini spogghia.*
- *Nun tutti li spighi vannu all'aria.*
- *Si Tolla cacava nun muria.*
- *Voi 'nsignari a la mamma a fari figghi?*
- *Nuddu nasci cu li causi attaccati.*
- *Cui è saturu nun criri a lu diunu.*
- *'U Signuri prima si fici la so varva e poi chidda d'autru.*
- *'A viscughia 'nta l'occhi nostri pari un travu.*
- *Lu viaticu 'ncasa d'autru pari prucissioni.*
- *Unni c'è carnazza c'è curvacchiuna.*
- *Quannu lu gattu nun c'è li surci abballanu.*
- *Cui bonu cunta li soi passi*  
*è sicuru di nun cadiri 'nta li fossi.*
- *Chiantu di baasci e giuramentu di riatteri.*
- *Bona mughieri fa bonu maritu.*



- *L'ultimu a sapillu è lu curnutu.*
- *Megghiu di nenti maritu vecchiu.*
- *La casa capi quantu voli 'u patru.*
- *Poi si viri morsi orvu.*  
*lassajiri morsi poviru*  
*bonabbonè morsi riccu.*
- *'Murdi bonu e va cantannu.*
- *Cu lu zoppu nun cci abballari e cu lu checcu nun cci cantari.*
- *L'occhi chiusi e li manu vacanti.*
- *Nè tonaca fa monacu nè chirca fa parrinu.*
- *Nun su tutti omini chiddi chi portanu li causi.*
- *Li figghi cui li caca si l'annaca.*
- *Di li parrini si ni pigghianu li vini.*
- *Foddi mamma foddi tata*  
*foddi tutta la casata.*
- *Lu figghiu di lu lupu nasci cu li scagghi.*
- *Megghiu 'na casa tinciuta chi tanti.*
- *Tra maritu e muggheri nun cci mettiri peri.*
- *Pampina assimigghia a trussu.*
- *Chiacchira e tabaccheri di lignu 'u Santu Munti nun-*  
*n'impigna.*
- *Cui havi fitti nun dormi.*
- *Nun diri all'amicu to quantu sai*  
*chi un jornu pi nimicu l'avrai.*
- *Dammi sorti e jèttami a mari.*
- *L'aceddu 'nta la gaggia*  
*o canta p'amuri o canta pi raggia.*
- *'A robba arrubbata nun luci.*
- *'A robba d'autru è chiu duci.*
- *Di dintra veni cui lu voscu tagghia.*
- *Parlari quannu piscia 'a gaddina.*
- *Essennu picciotti cutedda e pistoli*  
*quannu su vecchi abbiti e curuna.*
- *Nun la pèrdiri pi mala 'mmiscata.*
- *Lu pisci feti di la testa.*

- *Quannu la pignata è china 'u vugghiu nesci fora.*
- *Ognunu si misura cu lu so parmu.*
- *Beni e mali 'ncera pari.*
- *Cci dissi lu corvu a lu palummu  
ognunu si varda lu so jmmu.*
- *Lu gaddu canta 'nta lu so munnazzaru.*
- *Cui seri mali penza.*
- *Quannu 'u straniu è vinutu 'a mala cera nun servi chiu.*
- *'A petra cu la quartara nun po truzzari.*
- *Di lu malu passu passaci 'na vota.*
- *Dugnu dugnu sinu chi ti scugnu.*
- *Unni c'è vista nun cci voli prova.*
- *Cui metti tavula metti trubberi.*
- *Si lu picciottu po muriri lu vecchiu nun po campari.*
- *Stari a tavula e nun mangiari,  
stari a lettu e nun durmìri,  
aspittari e nun vinìri,  
su tri peni di muriri.*
- *Avissi e avirria morsinu a la vicaria.*
- *Nun si fari passari 'na musca pi lu nasu.*
- *Nun aviri tempu di pigghiarisi 'un puci all'anca.*
- *Mettiri un puci 'nta l'aricchia.*
- *Jiri a ligna senza corda.*
- *Cui havi lingua passa 'u mari.*
- *Pigghiarisi li vùvita a muzzicuna.*
- *Li vai di la pignata li sapi 'u cucchiaru chi l'arrimina.*
- *Quannu la vacca joca cu lu tauru  
è signu chi la voli 'nta lu còriu.*
- *Comu 'a zita di lu lùnniri.*
- *Vucca chi parla paga.*
- *Cui havi culu cunsidira,*
- *Quannu lu vinu va mircatu chianta li vigni.*
- *Cui voli anna e cui nun voli manna.*
- *Biatu cu si mèrita lu beni.*
- *Varda varda cosci di Narda.*
- *Dàmuci chi ciacca.*

- *Testa chi nun parla si chiama cucuzza.*
- *A lu piaciri nun c'è prezzu.*
- *Fùiri comu lu gattu cu lu culu arsu.*
- *Lu corvu divintau niuru pi pigghiarisi 'u pinzeri d'autru.*
- *La sciarra è pi la cutra.*
- *A lu peju nun c'è fini.*
- *Cui veni appressu cunta 'i pirati.*
- *'U lupu c'è 'mparatu a li jlati.*
- *La sàusa è chiu assai di la minestra.*
- *Cui nesci cogghi spini.*
- *Lu pìritu porta lu risu e la parola porta lu pisu.*
- *Suli d'invernu, nuvuli d'està, amuri di donna e carità  
di frati sunnu tri cosi chi nun vannu avanti.*
- *Cui fa ligna a mala banna 'ncoddu si l'havi a purtari  
(o nèsciri).*
- *Pensa la cosa prima chi la fai, chi la cosa pinsata è  
megghiu assai.*
- *'A limòsina astuta 'u piccatu.*
- *Cui ti leva lu piliddu, guardati d'iddu.*
- *Lu bonu dutturi a manu franca  
tagghia la coscia pi sarvari l'anca.*
- *Dormi patedda chi granciu vigghia.*
- *Quannu lu funnu di la giarra pari  
nun c'è chiu nenti chi fari.*
- *'Nta la vicina vacci, ma 'nta la to casa stacci.*
- *Megghiu 'mmanu di un turcu rinniatu  
chi di un poviru arrinisciutu.*
- *Scausu nun jssi cui spini simina  
chi prestu si punci a la dimenticata.*
- *Nun t'immiscari nun t'intricari, nun fari beni chi mali  
ti ni veni.*
- *Acqua morta fa li vermi.*
- *Ciumi chi grira pàssaci sicuru.*
- *'A morti di lu scarparu o sbirru o saristanu.*
- *L'arti è parintela.*
- *Negghia a li serri, acqua a li terri.*

- *Acqua e suli fa lavuri, acqua e ventu fa frumentu.*
- *Quannu Ustica pari o sciroccu o gricali;  
quannu pari Ustica bedda chiara  
o sciroccu o tramuntana;  
quannu pari Pantiddaria  
'u sciroccu è pi la via.*
- *Pigghia tempu e campirai.*
- *Nun sacciu chi farina 'etta Scupeddu.*
- *'A vutti china e 'a mughieri 'mbriaca.*
- *Cui havi lingua arriva a Roma.*
- *Roma nun si fabbricau tutta 'nto jornu.*
- *'U fujri è vriogna ma sarvamentu di vita.*
- *Cui havi cumpagnu havi patruni.*
- *Ogni prumissa è debitu.*
- *Càlati juncu chi passa la china.*
- *Cui spennu menu spennu.*
- *Cui tocca meli si licca li jrita.*
- *Ognunu tira pasta a lu so cudduruni.*
- *'A morti addisiata nun veni mai.*
- *Quanti amici si perdinu tanti scaluna si scinninu.*
- *Cui nesci arrinesci.*
- *Cui paga a la sira è francu a la matina.*
- *E su li vurdunara e sgarranu la via.*
- *Ogni tintu 'mpeu duna un paru di causi.*
- *Chiu vecchiu si fa chiu assai s'apprenni.*
- *Vinni 'u tempu di mali vistuti.*
- *Tinta dda casa chi voli puntiddi.*
- *Quannu la pecura fa me  
perdi lu muzzicuni e 'un sapi unni è.*
- *'U lupu mori 'mezzu li pecuri.*
- *Soccu avi 'n menti avi a denti.*
- *'U pitittu fa nesciri i serpi di li tani.*
- *Comu l'antichi  
chi si livaru i panzi e si misiru i biddichi.*
- *Fari 'nzolia e matolia, catarrattu e muscateddu.*
- *Nun è oru tuttu chiddu chi luci.*

- *Supra a vaddara carvunchiu.*
- *Canta porco chi favi vannu a du' rana.*
- *Cci havi pinzari jnnaru a fari acqua.*
- *Cui si mangia i maccarruni si chianci a callivari.*
- *Nun cc'è nuddu chi dici: làvati a facci e fatti cchiù bedda di mia.*
- *Cui havi pitittu nun cerca cumpanaggiu, e cui havi sonnu nun cerca cuscina.*
- *Frivareddu è assai dicenti  
prima mostra lu culu e poi li renti.*
- *Cui libbiru voli stari 'un s'incatina.*
- *Nun àjiu siminatu 'nta li cumuna  
pi nun dari cuntu a li genti minchiuna.*
- *Taci maci campa 'n paci.*
- *Nun tantu duci chi tutti ti mangianu  
nun tantu amaru chi tutti ti lèssanu.*
- *Nun addisiari acqua 'nta lu 'mmernu,  
nè suli 'nta la staciuni.*
- *Quannu mai Palermu ha rifiutatu carvuni?*
- *Perdiri i vutti e poi circari i tappi.*
- *'N casa di li burgisi si nun c'è pani cci sù tozza.*
- *Santanniria ogni navi 'n portu sia  
e cu' nun c'è cci s'addisia.*
- *Avanzau don Marianu  
di curnutu a ruffianu.*
- *Nun ti jittari tantu 'terra, chi nun cc'è nuddu chi t'aisa.*
- *Dopu i tri re si dici olè.*
- *Cosi amari tènili cari.*
- *Va pi fujiri e trova turchi.*
- *Hannu a vèniri i beddi misi  
quannu i vecchi sunnu tisi.*
- *Voi viviri un sorsu gustusu  
vivicci forti supra 'u scappeci o carduni spinusu.*
- *Voi campari anni e annuna  
vivicci forti supra i maccarruna.*
- *Cu li maccarruna si digninu l'agnuni.*

- *Morsi cu' morsi, e cui t'amau ti persi.*
- *Ammatula ti pèttini e t'allisci*  
*u cuntu chi t'ha' fattu nun t'arrinesci:*  
*nè robba nè dinari ti duna lu papà.*
- *Aprili fa li ciuri e li biddizzi, e majiu si li gori.*
- *Cu' pati p'amuri nun senti duluri.*
- *Arrustiri mi poi, mangiari mai.*
- *Chiantarisi cu' vintottu.*
- *Megghiu diri tè chi diri nun cci n'è.*
- *Diu ni scanza di 'na furzata d'un cavaddu vili.*
- *Comu li sunatura di lu Munti, o tantu picca o tantu*  
*assai.*
- *Fari sciarriari l'oriu cu' lu cavaddu.*
- *Mèrici e mammani tintu cui nn'havi bisognu.*
- *Suli arzenti acqua vicina.*
- *Megghiu picca gòriri chi assai trivuliari.*
- *Cc'è chiù jorna chi sosizza.*
- *Tra làstimi e turmenti hannu a finiri sti lamenti.*
- *O di pagghia o sia di fenu*  
*s'havi a d'inchiri u malasenu.*
- *Ammatula ti pèttini e fai cannola*  
*u santu ch'è di màrmura nun sura.*
- *D'ogghiu un puzzu chinu*  
*di sali 'na visazza,*  
*cònzula comu voi sempri è cucuzza.*
- *Cui p'un spicchiu e cui pi la testa*  
*tutti fitemu comu la pesta.*
- *Cci havi a nasciri u cavaleri 'n zedda.*
- *I 'atti manzi fannu malacrianzi.*
- *S'avissi pignatedda acqua e sali*  
*facissi panicottu s'avissi pani.*
- *Cui sta spiranza d'autru pignata a mèttiri*  
*nun havi bisognu di lavari piatta.*
- *Patria cu' patria e trarituri cu fui.*
- *Cui è liccu si ardi.*
- *A malu partitu sta 'a pruwirezza di Diu.*

- *Quannu lu sceccu arraggia cchiù camina.*
- *Soccu cc'è scrittu lèggiri si voli.*
- *A cavaddu datu nun circari sedda.*
- *A furmicula carria 'u frumentu e 'a cicala si lu mangia.*
- *Megghiu 'u tintu pruvatu chi lu bonu a pruvari.*
- *Nun mori un surci chi nni lassa 'a cura.*
- *Nun si fa pù senza labbru.*
- *Comu quannu 'u palummu carria e 'a palumma nun si sapi cunzari 'u niru.*
- *O viristi o sintisti troppu prestu tu vinisti.*
- *A ssu culu scippi zicchi?*
- *Santanniria l'aranciu ginnia.*
- *Lu sabbatu è allegra cori*  
*pi cui havi bedda la mughieri:*  
*e cui l'havi lària cci chianci lu cori.*
- *Vucca dintra e culu 'nfora*  
*megghiu un pìritu chi 'na parola.*
- *Capiddi e vai nun mancanu mai.*